

aiwa
JAPANESE ENGINEERING SINCE 1951

ESP-350BK
ESP-350WT

USER MANUAL **EN**

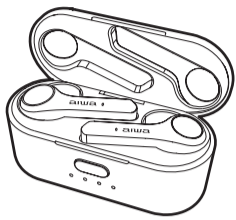
MANUAL DE USUARIO **ES**

MODE D'EMPLOI **FR**

BEDIENUNG-SANLEITUNG **DE**

MANUALE DELL'UTENTE **IT**

MANUAL DO USUÁRIO **PT**



MYPODS

aiwa
JAPANESE ENGINEERING SINCE 1951

Follow us! aiwaEU



AIWA CO., LTD.
TOKYO, JAPAN
www.eu-aiwa.com

Printed in P.R.C.



EN INSTRUCTIONS

Getting started

The earphones are turned on automatically when you take them out from the charging case. A "Power On" message is heard, and the **LED STATUS INDICATORS** flash green. In addition, attaching the earphones to the charging case turns off the earphones automatically, and their charging starts.

To power ON/OFF manually, press and hold the **MULTI-FUNCTION** buttons for 2-3 seconds to turn them on or off.

When turning off the earphones, a "Power OFF" message is heard, and the **LED STATUS INDICATORS** flash red.

The ESP-350 earphones use a *master-slave* system. The R earbud is the *master* and it needs to be taken out of the case first. If L is taken out first it will act as a separate BT mono-Earphone.

Notes:

20 seconds after the earphones are turned on, the left and right earphones will be automatically paired. Auto power ON/OFF does not work when the charging case is not charged. When this occurs, turn the power ON or OFF manually.

TWS

About the True Wireless Stereo (TWS)

The ESP-350 earphones are *True Wireless Stereo (TWS)*. Therefore the transmission is completely wireless and without any cable linking the left channel to the right.

Note:

You can use each earphone individually (mono), as well as in pairs (stereo).

USING THE EARPHONES

Bluetooth pairing

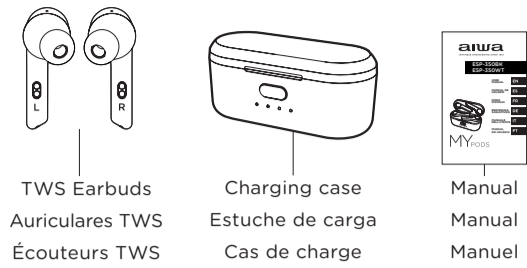
When you use the earphones for the first time, follow the procedure below to pair them:

1. Turn on the earphones automatically by taking them out from the charging case, or you can also turn them on manually; then a "Pairing mode" message will sound, and **LED STATUS INDICATOR** on the left earphone flashes green slowly, while red and green indicators flash quickly on the right earphone. This means that the earphones are already searching for another *Bluetooth* device to pair.

2. Turn on the *Bluetooth* function of your smartphone, search the *Bluetooth* devices list and select **AIWA ESP-350**.

Enter the code "0000" if needed.

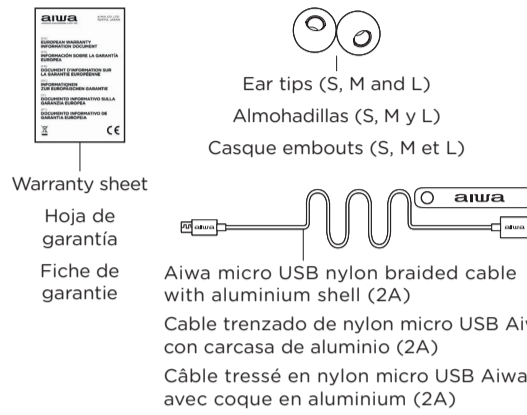
ACCESSORIES / ACCESORIOS / ACCESSOIRES



TWS Earbuds
Auriculares TWS
Écouteurs TWS

Charging case
Estuche de carga
Cas de charge

Manual
Manual
Manuel



Ear tips (S, M and L)
Almohadillas (S, M y L)
Casque embouts (S, M et L)

Warranty sheet
Hoja de garantía
Fiche de garantie

Aiwa micro USB nylon braided cable with aluminium shell (2A)
Cable trenzado de nylon micro USB Aiwa con carcasa de aluminio (2A)
Câble tressé en nylon micro USB Aiwa avec coque en aluminium (2A)

USING THE EARPHONES

3. If the device is paired successfully, the **LED STATUS INDICATORS** will flash green slowly, and a voice prompt "connected" will notify that the device is connected.

Having successfully paired, the device will be automatically connect to the earphones the next time.

Notes:

The earphones are turned off if no device is paired for more than 3 minutes.

If the earphone will not start pairing, turn on the right earphone from a power-off state by holding down the multi-function button and continue to press the button for 4 seconds.

Disconnecting the Bluetooth device

To disconnect the currently paired device, turn on the right earphone from the off position, holding down the **MULTI-FUNCTION** button for 4 seconds. When you do this you will hear "Bluetooth pairing", the **LED STATUS INDICATORS** will flash green and red rapidly and the earphones will return to their pairing status.

Clearing the paired device list of the earphone

Place the earbuds in the **EARBUDS CHARGING PORT**. Press and hold the **MULTI-FUNCTION** button for 6 seconds. The **LED STATUS INDICATOR** lights of each earbud will flash and turn orange deleting the list of stored devices.

Playing music

Once your device and the earphone are connected, you can listen to the music through *Bluetooth*.

- Use your device to adjust the volume level.
- To play or pause the playback, press the **MULTI-FUNCTION** button once.
- To skip forward to the next track, press the **MULTI-FUNCTION** button twice quickly.
- To go back to the previous track, press the **MULTI-FUNCTION** button three times quickly.

Voice control

You can use your smartphone's voice control function with *AIWA ESP-350*.

1. Turn on your smartphone voice control.
2. Press the **MULTI-FUNCTION** button for 1.5 seconds. Once your smartphone's voice control started you can hear a prompt voice "Voice Style" message that indicates the start of the voice control.

Incoming calls

You can use the earphone as a speakerphone.

- To answer an incoming call, press the **MULTI-FUNCTION** button.
- To hang up a call, press the **MULTI-FUNCTION** button.
- To reject a call, press and hold the **MULTI-FUNCTION** button for 2 seconds.

BATTERY AND CHARGE

The earphones and the charging case have built-in lithium-ion polymer batteries.

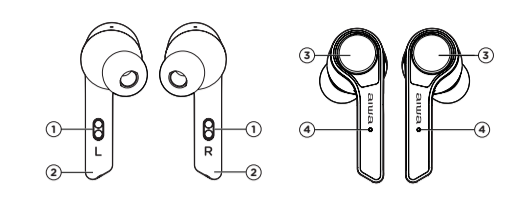
Charging the earphones

1. Place each earphone in the charging case in the right position and close the case.
2. When charging the earphones using the charging case, the **LED STATUS INDICATOR** lights red.
3. The **LED STATUS INDICATOR** will change to green for one minute once the battery is fully charged, then it will turn OFF.

Charging the charging case

1. Insert a micro USB into the **MICRO USB CHARGING PORT** of the charging case.
2. The **CHARGING STATUS INDICATORS FOR THE CASE** will bright during the charging.
3. Once disconnected, press the **BATTERY CAPACITY CHECK BUTTON** to check the remaining battery charge.

EARBUDS DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN DE LOS AURICULARES / DESCRIPTION DU CASQUE



- ① Charging pins / Pines de carga / Broches de charge
- ② Microphones / Micrófonos / Microphones
- ③ Multi-function buttons / Botones multifunción / Boutons multifonctions
- ④ LED status indicators / Indicadores LED de estado / Indicateurs d'état LED

BATTERY AND CHARGE

Notes:

Every of the 4 LEDs in the charging status indicator represents a 25% of battery. Before charging make sure the voltage is compatible. Before the first use we recommend to fully charge the device.

REPLACEMENT OF EAR TIPS

By default, M size pieces are mounted. If they do not fit your ears, choose the best size from the provided ear pieces and replace them. The sizes of the ear tips are S, M (mounted by default), and L.

How to take off the ear tips

Hold the earphone with one hand and with the other hand turn and pull the ear tip.

Note:

If the ear tip cannot be detached, wrap it in a dry soft and then turn it and pull.

How to mount ear tips

Push the ear tip into the protrusion of the earphone and make sure it does not come off easily.

Caution:

If the ear tips fall off and remain in your ears contact a doctor immediately.

SPECIFICATIONS

Bluetooth version: V5.0

Bluetooth protocol: A2DP, SPP, AVRCP, HFP, HSP

Wireless range: 10m (30 ft.)

Earphone Driver Audio Frequency Range: 50Hz-20,000Hz

Battery capacity: 460mAh (charging case) 80mAh x2 (earbuds)

Battery play time: 12 hours on full charge (3x charging cycles)

Charging time: 1.5 hrs (charging case) 1.5 hrs (earbuds)

Drive impedance: 16 ohm

Due to continual revision and improvement of our products, design and specifications are subject to change without further notice.

WARNING

To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there are no parts that can be changed by the consumer.

Refer all servicing to qualified personnel.

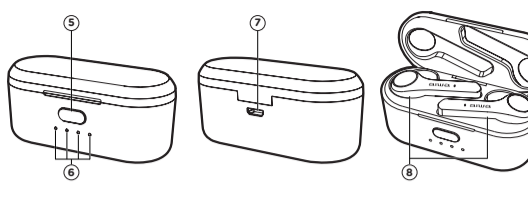
IMPORTANT!

- To avoid possible hearing damage, do not listen at high audio volume for long periods of time.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing used batteries.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EC.

CASE DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN DEL ESTUCHE / DESCRIPTION DU CAS



- ⑤ Charging case battery capacity check button / Botón de comprobación de la capacidad de la batería / Bouton de vérification de la capacité de la batterie
- ⑥ Charging status indicators for the case / Indicadores de estado de carga del estuche / Indicateurs de l'état de charge de la boîte
- ⑦ Micro USB charging port / Puerto de carga micro USB / Port de chargement micro USB
- ⑧ Earbuds / Charging ports / Puertos de carga de los auriculares / Ports de charge de casque

WARNING

All electrical and electronic products including batteries should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

ES INSTRUCCIONES

Primeros pasos

Los auriculares se encienden automáticamente al sacarlos del estuche de carga.

Se escuchará el mensaje "Power ON" y los **INDICADORES LED DE ESTADO** parpadearán de color verde. Colocar los auriculares en el estuche de carga los apaga automáticamente e inicia su carga.

Para encender o apagar manualmente los auriculares, mantenga presionado el botón **MULTIFUNCIÓN** de ambos auriculares durante 2-3 segundos.

Al apagar los auriculares, escuchará el mensaje "Power OFF" y los **INDICADORES LED DE ESTADO** parpadearán de color rojo.

Los auriculares ESP-350 utilizan un sistema *master slave*. El auricular R (*derecho*) es el *master*, y por ello, debe ser sacado primero del estuche de carga. Si el auricular L (*izquierdo*) se retira primero del estuche, este actuará como un monoauricular BT independiente.

Notas:

20 segundos después de encender los auriculares, los auriculares izquierdo y derecho se vincularán automáticamente. El encendido/apagado automático no funciona cuando el estuche de carga no está cargado. En este caso, encienda y apague los auriculares de forma manual.

TWS

Sobre el True Wireless Stereo (TWS)

Los auriculares ESP-350 son *True Wireless Stereo (TWS)*. Por lo tanto, la transmisión es completamente inalámbrica y sin cables que unan el canal izquierdo con el derecho.

Note:

Puede usar cada auricular individualmente (mono), así como en pareja (estéreo).

USO DE LOS AURICULARES

Emparejamiento Bluetooth

La primera vez que use los auriculares, siga el siguiente procedimiento para vincularlos:

1. Encienda los auriculares automáticamente sacándolos del estuche de carga; también puede encenderlos manualmente; entonces sonará un mensaje de "Pairing mode", y el **INDICADOR LED DE ESTADO** del auricular izquierdo parpadeará lentamente en verde, mientras que los indicadores rojo y verde del auricular derecho parpadearán rápido.
2. Active la función *Bluetooth* de su *smartphone* (teléfono inteligente), busque la lista de los dispositivos *Bluetooth* disponibles y seleccione **AIWA ESP-350**. *En caso necesario introduzca el código "0000"*.
3. Si los dispositivos se emparejan con éxito, se escuchará el mensaje "connected" por el auricular derecho. Los **INDICADORES LED DE ESTADO** de ambos auriculares parpadearán lentamente en verde. Habiendo sincronizado con éxito, el dispositivo se conectará automáticamente la próxima vez.

Notas:

Los auriculares se apagarán si ningún dispositivo se vincula durante más de 3 minutos. Si el auricular no comienza a vincularse, encienda el auricular derecho desde un estado apagado manteniendo presionado el botón multifunción durante 4 segundos.

USO DE LOS AURICULARES

Desconectar el dispositivo Bluetooth conectado

Para desconectar el dispositivo actualmente vinculado, encienda el auricular derecho desde la posición de apagado, manteniendo presionado el botón **MULTIFUNCIÓN** durante 4 segundos. Al hacer esto escuchará "Bluetooth pairing", los **INDICADORES LED DE ESTADO** parpadearán rojo y verde rápidamente y los auriculares regresarán a su estado de vinculación.

Borrar la lista de dispositivos emparejados

Ponga los auriculares en el puerto de carga. Mantenga pulsado el botón **MULTIFUNCIÓN** y continúe presionando el botón durante 6 segundos, cada **INDICADOR LED DE ESTADO** parpadeará en color naranja.

Reproducir música

Una vez el dispositivo y los auriculares estén vinculados, podrá escuchar música a través de *Bluetooth*.

- Use su dispositivo para ajustar el volumen.
- Para reproducir o pausar la reproducción, presione el botón **MULTIFUNCIÓN** una vez.
- Para ir a la pista siguiente, presione el botón **MULTIFUNCIÓN** dos veces.
- Para volver a la pista anterior, presione el botón **MULTIFUNCIÓN** tres veces.

Control por voz

Puede usar la función de control por voz de su *smartphone* (teléfono inteligente) con los *AIWA ESP-350*.

1. Active el modo de control por voz de su dispositivo.
2. Presione el botón **MULTIFUNCIÓN** durante 1,5 segundos.

Cuando el control de voz esté activado, escuchará un tono y el mensaje "Voice style" que indica el inicio del control por voz.

Responder una llamada

Puede usar los auriculares como manos libres.

- Para responder a una llamada entrante, presione el botón **MULTIFUNCIÓN**.
- Para terminar una llamada, presione el botón **MULTIFUNCIÓN**.
- Para rechazar una llamada, mantenga presionado el botón **MULTIFUNCIÓN** durante 2 segundos.

CARGA Y BATERÍA

Los auriculares y el estuche de carga tienen baterías de polímero de iones de litio integradas.

Carga de los auriculares

1. Coloque cada auricular en el estuche de carga en posición correcta y cierre el estuche.
2. Cuando cargue los auriculares usando el estuche de carga, los **INDICADORES LED DE ESTADO** de los auriculares se encenderán en rojo.
3. Los **INDICADORES LED DE ESTADO** cambiarán a verde por un minuto cuando la batería está completamente cargada, después se apagará.

Carga del estuche de carga

1. Introduzca un cable micro USB en el **PUERTO DE CARGA MICRO USB** del estuche de carga.
2. El **INDICADOR DE CARGA DEL ESTUCHE** se encenderá durante la carga.
3. Una vez se haya desconectado, pulse el botón de **COMPROBACIÓN DE LA CAPACIDAD DE LA BATERÍA** para comprobar la batería restante.

Notas:

Cada uno de los 4 LEDs que conforman el indicador de carga del estuche representa un 25% de batería. Antes de cargar, asegúrese de que el voltaje sea compatible.

Antes del primer uso recomendamos cargar al completo la batería del dispositivo.

CAMBIO DE LAS ALMOHADILLAS

Si los auriculares no se ajustan correctamente a sus oídos, ajuste su posición o cambie las almohadillas. Los auriculares vienen, por defecto, con almohadillas del tamaño M. Si desea cambiar las almohadillas, para su mayor comodidad, en el interior de la caja además encontrará almohadillas del tamaño S y L.

Quitar las almohadillas

Presione el auricular con una mano y quite la almohadilla con la otra girándola junto con el eje.

Note:

Si le cuesta sacar la almohadilla, hágalo cubriéndola con un paño seco y suave.

Instalar las almohadillas

Empuje la almohadilla en la protuberancia del auricular y asegúrese de que no se salgan fácilmente.

Precaución:

En el caso de que las almohadillas se salieran quedándose en el interior del oído, diríjase inmediatamente al centro médico más cercano.

ESPECIFICACIONES

Versión del *Bluetooth*: V5.0

Protocolo *Bluetooth*: A2DP, SPP, AVRCP, HFP, HSP

Alcance del *Bluetooth*: 10m (30 pies)

Rango de respuesta de frecuencia de los auriculares: 50Hz-20,000Hz

Capacidad de la batería: 460mAh (estuche de carga) 80mAh x2 (auriculares)

Duración de la batería:

12 horas con carga completa (3 ciclos de carga)

Tiempo de carga:

1,5 horas (estuche de carga) 1,5 horas (auriculares)

Impedancia de la unidad: 16 ohmios

Debido a la continua revisión y mejora de nuestros productos, el diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica. No abra el dispositivo, no hay ninguna pieza reparable por el usuario.

Para cualquier reparación acuda a servicio técnico cualificado.

¡IMPORTANTE!

- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen alto durante periodos prolongados.
- No coloque fuentes candentes, como velas encendidas sobre el aparato.
- ¡No arroje las pilas al fuego!, podrían explotar. Respete el medio ambiente al desechar las baterías usadas.



El símbolo del cubo de basura tachado sobre el producto, significa que el producto cumple con la Directiva Europea 2012/19 / EC.

Todos los productos eléctricos y electrónicos, incluida la batería, deben arrojarse por separado cumpliendo con la regulación de desechos municipales a través de las instalaciones de recolección designadas por el gobierno o las autoridades locales.

La eliminación correcta de su aparato antiguo ayudará a reducir posibles consecuencias negativas en la salud humana y el medioambiente.

FR INSTRUCTIONS

Commencer

Les écouteurs s'allument automatiquement lorsque vous les sortez de l'étui de chargement.

Un message "Power On" est entendu et les **INDICATEURS D'ETAT LED** clignotent vert. De plus, la fixation des écouteurs sur l'étui de chargement les met automatiquement hors tension et leur chargement commence.

Pour allumer/éteindre manuellement, maintenez les touches **MULTIFONCTIONS** enfoncée pendant 2-3 secondes pour les activer ou les désactiver.

Lorsque vous éteignez les écouteurs, un message "Power OFF" est entendu et les **INDICATEURS D'ETAT LED** clignotent rouge.

Le casque ESP-350 utilise un système *master slave*. L'oreillette R (*à droite*) est le *master* et doit donc d'abord être retiré du boîtier de charge. Si l'oreillette L (*gauche*) est d'abord retirée du boîtier, elle agit comme une oreillette BT indépendante.

Notes:

20 secondes après la mise en marche des écouteurs, les écouteurs gauche et droit seront automatiquement jumelés.

La mise sous/hors tension automatique ne fonctionne pas lorsque le boîtier de charge n'est pas chargé. Lorsque cela se produit, allumez ou éteignez l'appareil manuellement.

TWS

À propos de la vraie stéréo sans fil (TWS)

Les écouteurs ESP-350 sont en *True Wireless Stereo (TWS)*. Par conséquent, la transmission est complètement sans fil et sans aucun câble reliant le canal gauche à la droite.

Note:

Vous pouvez utiliser chaque casque individuellement (mono), ainsi que par paires (stéréo).

UTILISANT LES ECOUTEURS

Appariement Bluetooth

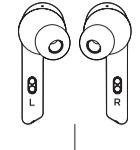
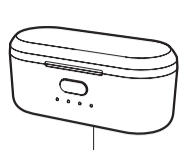
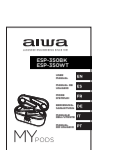

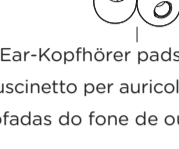
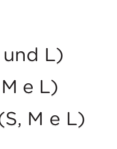
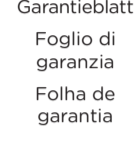


Lorsque vous utilisez les écouteurs pour la première fois, suivez la procédure ci-dessous pour les coupler:

1. Allumez les écouteurs automatiquement en les sortant de l'étui de chargement. Vous pouvez également les allumer manuellement. Un message indiquant que le "Pairing mode" retentit et l'**INDICATEUR D'ETAT LED** de l'écouteur clignote vert lentement, tandis que les **INDICATEURS D'ETAT LED** clignotent rouge et vert rapidement sur l'écouteur droit. Cela signifie que les écouteurs recherchent déjà un autre périphérique *Bluetooth* coupler.
2. Activez la fonction *Bluetooth* de votre *smartphone*, recherchez dans la liste des périphériques *Bluetooth* et sélectionnez **AIWA ESP-350**. *Entrez le code "0000" si nécessaire*.
3. Si l'appareil est couplé avec succès, les **INDICATEURS D'ETAT LED** clignoteront vert lentement et un message vocal "connected" vous avertira que l'appareil est connecté. Une fois couplé avec succès, l'appareil sera automatiquement connecté aux écouteurs la prochaine fois.

Notes:

Les écouteurs sont désactivés si aucun appareil n'est couplé pendant plus de 3 minutes.

Si l'écouteur ne démarre pas l'appariement, allumez l'écouteur droit dès qu'il est éteint en maintenant le bouton multifonctions enfoncé tout en continuant d'appuyer sur le bouton pendant 4 secondes .

		
TWS Ohrhörer Auricolari TWS Fones de ouvido TWS	Caso di carica Caso o carregamento	Manuale Manual
		
Foglio di garanzia Folha de garantia	Cuscinetto per auricolari (S, M e L) Almofadas do fone de ouvido (S, M e L)	
		
	Aiwa Micro-USB-Nylon-Geflechtkabel mit Aluminiumgehäuse (2A) Cavo micro USB intrecciato in nylon Aiwa con custodia in alluminio (2A)	Cabo micro USB trancado de nylon Aiwa com carcaça de alumínio (2A)

DE ANWEISUNGEN

Lesegen

Die Ohrhörer werden automatisch eingeschaltet, wenn Sie sie aus der Ladeschale nehmen. Ein **“Power On”** Nachricht ist zu hören, und die **LED-STATUSANZEIGEN** blinken grün. Durch das Anbringen der Ohrhörer an der Ladeschale werden die Ohrhörer automatisch ausgeschaltet und der Ladevorgang beginnt.

Zum manuellen Ein- und Ausschalten halten Sie eine de **MULTIFUNKTIONSTASTEN** 2-3 Sekunden lang gedrückt, um sie ein- oder auszuschalten. Beim Ausschalten der Kopfhörer ertönt die Meldung **“Power OFF”** (Ausschalten) und die **LED-STATUSANZEIGEN** blinken rot.

Die ESP-350 Kopfhörer verwenden ein *master-slave* system. Das Headset R (*rechts*) ist *master* und muss daher zunächst aus dem Ladekoffer entfernt werden. Wenn das L (*links*) Headset zuerst aus dem Gehäuse entfernt wird, wirkt es wie ein unabhängiges BT-Headset.

Anmerkungen:

20 Sekunden nach dem Einschalten des Kopfhörers werden der linke und der rechte Kopfhörer automatisch gekoppelt.

Das automatische Ein- und Ausschalten funktioniert nicht, wenn der Ladekoffer nicht aufgeladen ist. Schalten Sie in diesem Fall die Stromversorgung manuell ein oder aus.

TWS

Informationen zum True Wireless Stereo (TWS)

Die ESP-350-Ohrhörer sind *True Wireless Stereo (TWS)*. Daher ist die Übertragung vollständig kabellos und ohne Kabel, das den linken Kanal mit dem rechten verbindet.

Hinweis:

Sie können jedes Headset einzeln (Mono) sowie paarweise (Stereo) verwenden.

MIT DEN KOPFHÖRERN

Bluetooth- Kopplung

Wenn Sie die Ohrhörer zum ersten Mal verwenden, gehen Sie wie folgt vor, um sie zu koppeln:

1. Schalten Sie die Ohrhörer automatisch ein, indem Sie sie aus der Ladeschale nehmen, oder schalten Sie sie manuell ein, dann eine **“Pairing mode”** wird Nachricht klingen, und **LED-STATUSANZEIGEN** am linken Ohrhörer blinkt langsam grün, während rote und grüne Anzeigen schnell auf dem rechten Ohrhörer zu blinken.

Dies bedeutet, dass die Ohrhörer bereits nach einem anderen *Bluetooth-* Gerät suchen, um es zu koppeln.

2.Schalten Sie die *Bluetooth-* Funktion Ihres Smartphones ein, durchsuchen Sie die *Bluetooth* gerätestate und wählen Sie **AIWA ESP-350**. *Geben Sie bei Bedarf den Code “0000” ein.*

3. Wenn das Gerät erfolgreich gekoppelt ist, die **LED STATUS-ANZEIGEN** blinken langsam grün, und eine Sprachaufforderung **“connected”** benachrichtigt, dass das Gerät angeschlossen ist. Nach erfolgreicher Kopplung wird das Gerät beim nächsten Mal automatisch mit den Kopfhörern verbunden.

Anmerkungen:

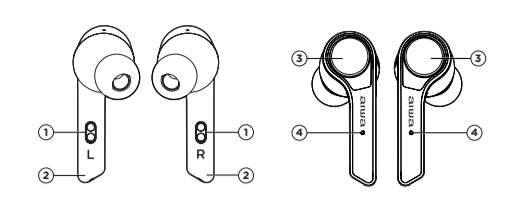
Die Ohrhörer werden ausgeschaltet, wenn länger als 3 Minuten kein Gerät gekoppelt ist.

Wenn der Kopfhörer nicht gekoppelt werden kann, schalten Sie den rechten Kopfhörer aus dem ausgeschalteten Zustand ein, indem Sie die Multifunktionsaste gedrückt halten und die Taste 4 Sekunden lang gedrückt halten.

Trennen des Bluetooth- Gerät

Trennt das aktuell gekoppeltes Gerät, auf dem rechten Ohrhörer aus der Aus- Position drehen, die bei gedrückter **MULTIFUNKTIONSTASTE** für 4 Sekunden. Wenn Sie dies tun, hören Sie **“Bluetooth pairing”**, die **LED-STATUSANZEIGEN** blinken schnell grün und rot und die Ohrhörer kehren in den Pairing-Status zurück.

KOPFHÖRER BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE DELLE CUFFIE / DESCRIÇÃO DO FONE DE OUVIDO



- Ladestifte / Pin di ricarica / Pinos de carregamento
- Mikrofone / Microfoni / Microfones
- Multifunktionsaste / Pulsante multifunzione / Botão multifunções
- LED-Statusanzeigen / Indicatori di stato LED / LED indicadores de status

MIT DEN KOPFHÖRERN

Löschen der Liste der gekoppelten Geräte des Kopfhörers

Legen Sie die Ohrhörer in den **KOPFHÖRER-LA-DEANSCHLÜSSE**. Halten Sie die **MULTIFUNKTIONSTASTE** 6 Sekunden lang gedrückt. Die **LED-STATUSANZEIGEN** der einzelnen Ohrhörer blinken und leuchten orange, um die Liste der gespeicherten Geräte zu löschen.

Musik spielen

Sobald Ihr Gerät und der Kopfhörer verbunden sind, können Sie die Musik über *Bluetooth* hören.

- Stellen Sie mit Ihrem Gerät die Lautstärke ein.
- Um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen, drücken Sie einmal die **MULTIFUNKTIONSTASTE**.
- Um zum nächsten Titel zu springen, drücken Sie zweimal schnell die **MULTIFUNKTIONSTASTE**.
- Um zum vorherigen Titel zurückzukehren, drücken Sie die **MULTIFUNKTIONSTASTE** dreimal schnell.

Stimmenkontrolle

Sie können Ihr *Smartphone* Sprachsteuerung mit *AIWA ESP-350*.

- Schalten Sie die Sprachsteuerung Ihres Smartphones ein.
- Drücken Sie die **MULTIFUNKTIONSTASTE** 1,5 Sekunden lang.

Sobald die Sprachsteuerung Ihres Smartphones gestartet wurde, hören Sie eine Ansage **“Voice Style”**, die den Start der Sprachsteuerung anzeigt.

Eingehende Anrufe

Sie können den Kopfhörer als Freisprecheinrichtung verwenden.

- Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie die **MULTIFUNKTIONSTASTE**.
- Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie die **MULTIFUNKTIONSTASTE**.
- Um einen Anruf abzuweisen, halten Sie die **MULTIFUNKTIONSTASTE** 2 Sekunden lang gedrückt.

BATTERIE UND LADUNG

In den Kopfhörern und im Ladekoffer sind Lithium-Ionen-Polymer-Batterien eingebaut.

Kopfhörer aufladen

- Platzieren Sie die Kopfhörer in der richtigen Position im Ladekoffer und schließen Sie den Koffer.
- Wenn Sie die Kopfhörer über die Ladetasche aufladen, leuchtet die **LED-STATUSANZEIGEN** rot.
- Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die **LED-STATUSANZEIGEN** eine Minute lang grün und erlischt dann.

Aufladen des Ladekoffers

- Stecken Sie einen Micro-USB in den **MICRO USB LADEANSCHLUS**s des Ladekoffers.
- Die **LADESTATUS ANZEIGEN FÜR DAS GEHÄUSE** leuchten während des Ladevorgangs.
- Drücken Sie nach dem Trennen der Verbindung die **SCHALTFLÄCHE ZUR ÜBERPRÜFUNG DER AKKUKAPAZITÄT**, um die verbleibende Akkuladung zu überprüfen.

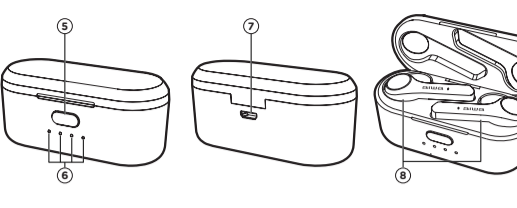
Anmerkungen:

Jedes der 4 LEDs in der Ladezustandsanzeige stellt ein 25% der Batterie.

Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass die Spannung kompatibel ist.

Vor dem ersten Gebrauch empfehlen wir, das Gerät vollständig aufzuladen.

BESCHREIBUNG DES LADEKOFFER / DESCRIZIONE DELLA CUSTODIA DI RICARICA / DESCRIÇÃO DO ESTOJO DE CARREGAMENTO



- Schaltfläche zur Überprüfung der Akkukapazität / Pulsante di controllo della capacità della batteria / Botão de verificação da capacidade da bateria
- Gehäuse Ladestatus Anzeigen / Indicatori dello stato di carica del caso / Indicadores de status de cobrança de caso
- Micro USB Ladeanschluss / Porta di ricarica micro USB / Porta de carregamento micro USB
- Kopfhörer-Ladeanschlüsse / Porte di ricarica per cuffie / Portas de carregamento para fones de ouvido

AUSTAUSCH VON OHRSTÜCKEN

Standardmäßig sind Teile der Größe M montiert. Wenn sie nicht zu Ihren Ohren passen, wählen Sie die beste Größe aus den mitgelieferten Ohrstücken und ersetzen Sie sie. Die Größen der Ohrhörer sind S, M (standardmäßig montiert) und L.

So nehmen Sie die Ohrhörer ab

Halten Sie den Kopfhörer mit einer Hand und drehen Sie ihn mit der anderen Hand und ziehen Sie am Ohrhörer.

Hinweis:

Wenn sich der Ohrhörer nicht abnehmen lässt, wickeln Sie ihn in ein trockenes, weiches Tuch und drehen Sie ihn dann und ziehen Sie daran.

So montieren Sie Ohrhörer

Schieben Sie das Ohrstück in den Vorsprung des Kopfhörer und stellen Sie sicher, dass es nicht leicht abgehen.

Vorsicht:

Wenn die Ohrstöpsel abfallen und in Ihren Ohren bleiben, wenden Sie sich sofort an einen Arzt.

SPECIFIKATIONEN

<i>Bluetooth</i> -Version: V5.0
<i>Bluetooth</i> -Protokoll: A2DP, SPP, AVRCP, HFP, HSP
<i>Bluetooth</i> -Reichweite: 10m (<i>30 Fuß</i>)
Frequenzbereich der Kopfhörer: 50Hz-20,000Hz
Batteriekapazität: 460mAh (Ladekoffer) 80mAh x2 (Kopfhörer)
Batteriespielzeit: 12 Stunden mit voller Ladung (3 Ladezyklen)
Ladezeit: 1,5 hrs (Ladefall) 1,5 hrs (Kopfhörer)
Antriebsimpedanz: 16 ohm

Aufgrund der ständigen Überprüfung und Verbesserung unserer produkte können sich das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

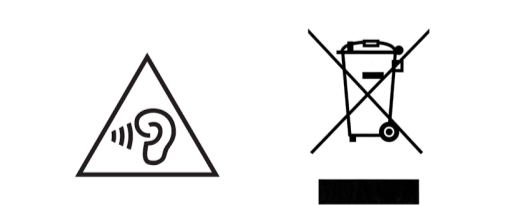
WICHTIG

Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, öffnen Sie das Gerät nicht, es gibt keine Teile, die vom Verbraucher gewechselt werden können.

Wenden Sie sich bei allen Wartungsarbeiten an qualifiziertes Personal.

WICHTIG!

- Um Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht längere Zeit mit hoher Lautstärke.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Batterien nicht ins Feuer werfen! Respektieren Sie die Umwelt, wenn Sie gebrauchte Batterien entsorgen.



Wenden Sie sich bei allen Wartungsarbeiten an qualifiziertes Personal.

WICHTIG

Wenn dieses durchgestrichene Müllersymbol an einem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass das Produkt unter die europäische Richtlinie 2012/19 / EG fällt.

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, einschließlich Batterien, müssen getrennt vom Hausmüll über die von der Regierung oder den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstellen entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altrgäts können mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

IT ISTRUZIONE

Iniziare

Gli auricolari si accendono automaticamente quando vengono estratti dalla custodia di ricarica.

Viene emesso un messaggio **“Power ON”** e gli **INDICATORI DI STATO LED** lampeggiano in verdi. Inoltre, il collegamento degli auricolari alla custodia di ricarica spegne automaticamente gli auricolari e la loro ricarica ha inizio.

Per accendere/spengere manualmente, tenere premuti i pulsanti **MULTIFUNZIONE** per 2-3 secondi per accenderli o spegnerli.

Quando si spengono le cuffie, viene emesso un messaggio **“Power OFF”** e gli **INDICATORI DI STATO LED** lampeggiano in rosso.

Le cuffie ESP-350 utilizzano un sistema *master slave*. L'auricolare R (*a destra*) è il *master*, e deve quindi essere prima rimosso dalla custodia di ricarica. Se l'auricolare L (*di sinistra*) viene prima rimosso dalla custodia, agirà come un auricolare BT indipendente.

Note:

20 secondi dopo l'accensione degli auricolari, gli auricolari destro e sinistro verranno automaticamente associati.

L'accensione/spengimento automatico non funziona quando la custodia di ricarica non è carica. In questo caso, accendere o spegnere manualmente.

TWS

Informazioni su True Wireless Stereo (TWS)

Gli auricolari ESP-350 sono *True Wireless Stereo (TWS)*. Pertanto la connessione è completamente wireless e senza alcun cavo che collega il canale sinistro a destra.

Note:

È possibile utilizzare ciascuna cuffia individualmente (mono), nonché in coppia (stereo).

USANDO GLI AURICOLARI

Accoppiamento Bluetooth

Quando si utilizzano gli auricolari per la prima volta, attenersi alla procedura seguente per associarli:

1. Accendi gli auricolari automaticamente estraendoli dalla custodia di ricarica, oppure puoi anche accenderli manualmente; quindi verrà emesso un messaggio **“Pairing mode”**, e l'**INDICATORE DI STATO LED** dell'auricolare sinistro lampeggia lentamente in verde, mentre gli indicatori rosso e verde lampeggiano rapidamente sull'auricolare destro. Ciò significa che gli auricolari stanno già cercando un altro dispositivo *Bluetooth* da accoppiare.

2. Attiva la funzione *Bluetooth* del tuo smartphone, cerca nell'elenco dei dispositivi *Bluetooth* e seleziona **AIWA ESP-350**.

Immettere il codice “0000” se necessario.

3. Se i dispositivi sono associati correttamente, il messaggio **“connected”** viene emesso dall'auricolare destro. I l'**INDICATORE DI STATO LED** su entrambe le cuffie lampeggeranno lentamente in verde. Dopo aver eseguito correttamente l'associazione, il dispositivo si connetterà automaticamente alle cuffie la volta successiva.

Note:

Gli auricolari vengono spenti se nessun dispositivo viene associato per più di 3 minuti.

Se l'auricolare non avvia l'associazione, accendere l'auricolare destro da uno stato di spegnimento tenendo premuto il pulsante multifunzione e continuare a premere il pulsante per 4 secondi.

Disconnessione del dispositivo Bluetooth

Per scollegare il dispositivo attualmente associato, accendere l'auricolare destro dalla posizione di spegnimento, tenendo premuto il pulsante **MULTIFUNZIONE** per 4 secondi. Quando lo fai, sentirai **“Bluetooth pairing”**, gli **INDICATORI DI STATO LED** lampeggeranno rapidamente in rosso e verde e le cuffie torneranno al loro stato di associazione.

Cancelare l'elenco dei dispositivi associati dell'auricolare

Metti le cuffie nella porta di ricarica. Tenere premuto il pulsante **MULTIFUNZIONE** e continuare a premere il pulsante per 6 secondi, ciascun **INDICATORE DI STATO LED** lampeggerà in arancione.

USANDO GLI AURICOLARI

Fare musica

Una volta che il dispositivo e l'auricolare sono collegati, è possibile ascoltare la musica tramite *Bluetooth*.

- Utilizzare il dispositivo per regolare il livello del volume.
- Per riprodurre o mettere in pausa la riproduzione, premere una volta il tasto **MULTIFUNZIONE**.
- Per saltare al brano successivo, premere rapidamente due volte il tasto **MULTIFUNZIONE**.
- Per tornare al brano precedente, premere rapidamente tre volte il tasto **MULTIFUNZIONE**.

Controllo vocale

Può utilizzare la funzione di controllo vocale del tuo *smartphone* con *AIWA ESP-350*.

- Attiva il controllo vocale dello smartphone.
- Premere il pulsante **MULTIFUNZIONE** per 1,5 secondi. Una volta avviato il controllo vocale dello *smartphone*, è possibile ascoltare un messaggio vocale **“Voice style”** che indica l'inizio del controllo vocale.

Chiamate in entrata

È possibile utilizzare l'auricolare come vivavoce.

- Per rispondere a una chiamata in arrivo, premere il pulsante **MULTIFUNZIONE**.
- Per terminare una chiamata, premere il pulsante **MULTIFUNZIONE**.
- Per rifiutare una chiamata, tenere premuto il pulsante **MULTIFUNZIONE** per 2 secondi.

CARICA E BATTERIA

Gli auricolari e la custodia di ricarica sono dotati di batterie ai polimeri di litio incorporate.

Ricarica degli auricolari

- Posizionare ciascun auricolare nella custodia di ricarica nella posizione corretta e chiudere la custodia.
- Quando si caricano le cuffie utilizzando la custodia di ricarica, gli **INDICATORI DI STATO LED** delle cuffie diventano rossi.
- I **INDICATORI DI STATO LED** diventeranno verdi per un minuto quando la batteria è completamente carica, quindi si spegne.

Carica della custodia di ricarica

1. Inserire una micro USB nella **PORTA DI RICARICA MICRO USB** della custodia di ricarica.

2. L'**INDICATORE DELLO STATO DI CARICA DEL CASO** si illuminerà durante la ricarica.

3. Una volta scollegato, premere il pulsante di **CONTROLLO DELLA CAPACITÀ DELLA BATTERIA** per verificare la carica residua della batteria.

Note:

Ciascuno dei 4 LED nell'indicatore dello stato di carica rappresenta il 25% della batteria.

Prima di caricare assicurarsi che la tensione sia compatibile.

Prima del primo utilizzo, si consiglia di caricare completamente il dispositivo.

SOSTITUZIONE DI AURICOLARI

Per impostazione predefinita, vengono montati pezzi di taglia M.

Se non si adattano alle tue orecchie, scegli la dimensione migliore dagli auricolari forniti e sostituisgili. Le dimensioni degli auricolari sono S, M (montato per impostazione predefinita) e L.

Come togliere gli auricolari

Tenere l'auricolare con una mano e con l'altra mano girare e tirare l'auricolare .

Note:

Se non è possibile staccare l'auricolare, avvolgerlo in un panno morbido e asciutto, quindi ruotarlo e tirare.

Come montare gli auricolari

Spinta l'auricolare nella sporgenza dei auricolari e assicurarsi che non si stacca facilmente.

Attenzione:

Se gli auricolari cadono e rimangono nelle orecchie, contattare immediatamente un medico.

SPECIFICAZIONI

Versione <i>Bluetooth</i> : V5.0
Protocollo <i>Bluetooth</i> : A2DP, SPP, AVRCP, HFP, HSP
Portata <i>Bluetooth</i> : 10m (<i>30 piedi</i>)
Gamma di risposta in frequenza delle cuffie: 50Hz-20,000Hz
Capacità della batteria: 460mAh (custodia di ricarica) 80mAh x2 (auricolari)
Tempo di riproduzione della batteria: 12 ore con ricarica completa (3 cicli di ricarica)
Tempo di ricarica: 1,5 ore (custodia di ricarica) 1,5 ore (auricolari)
Impedenza di azionamento: 16 ohmio/s

A causa della continua revisione e miglioramento dei nostri prodotti, il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

PRUDENZA

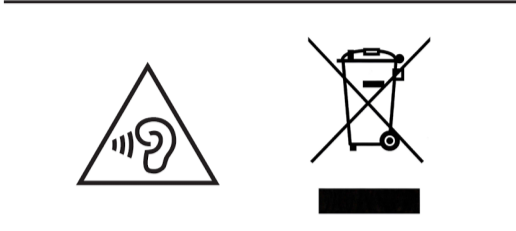
Per ridurre il rischio di scosse elettriche. Non aprire il dispositivo, non c'è parte riparabile dall'utente. Per eventuali riparazioni, contattare un tecnico dell'assistenza qualificato.

IMPORTANTI!

- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per periodi prolungati.

- Non posizionare fonti di calore, come candele accese sull'apparecchio.

- Non gettare le batterie nel fuoco: potrebbero esplodere! Rispettare l'ambiente quando si smaltiscono le batterie usate.



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato sul prodotto indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19 / CE.

Tutti i prodotti elettrici ed elettronici, compresa la batteria, devono essere smaltiti separatamente in conformità con le normative municipali sui rifiuti attraverso strutture di raccolta designate dal governo o dalle autorità locali.

Lo smaltimento corretto del vecchio dispositivo contribuirà a ridurre le possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.

PT INSTRUÇÕES

Começando

Os fones de ouvido são ligados automaticamente quando você os retira do estojo de carregamento. Uma mensagem **“Power On”** é ouvida e os **LEDS INDICADORES DE STATUS** piscam verde. Além disso, a conexão dos fones de ouvido ao estojo de carregamento desliga os fones de ouvido automaticamente e o carregamento é iniciado.

Para ligar/desligar manualmente, pressione e segure um dos botões **MULTIFUNÇÕES** por 2-3 segundos para ligá-los ou desligá-los.

Ao desligar os fones de ouvido, uma mensagem **“Power OFF”** é ouvida e os **LEDS INDICADORES DE STATUS** piscam vermelho.

Os auscultadores ESP-350 utilizam um sistema *master slave*. O fone de ouvido R (*à direita*) é o *master*, e, portanto, deve ser removido primeiro da caixa de carga. Se o fone de ouvido L (*esquerdo*) for removido primeiro da caixa, ele atuará como um fone de ouvido BT independente.

Notas:

20 segundos após a ativação dos fones, os fones esquerdo e direito serão pareados automaticamente. A alimentação automática ON/OFF não funciona quando o estojo de carregamento não está carregado. Quando isso ocorrer, ligue ou desligue a alimentação manualmente.

TWS

Sobre o True Wireless Stereo (TWS)

Os fones de ouvido ESP-350 são *True Wireless Stereo (TWS)*. Portanto, a transmissão é totalmente sem fio e sem cabo que liga o canal esquerdo à direita.

Note:

Você pode usar cada fone de ouvido individualmente (mono), bem como em pares (estéreo).

USANDO OS FONES DE OUVIDO

Emparelhamento Bluetooth

Ao usar os fones de ouvido pela primeira vez, siga o procedimento abaixo para emparelhá-los:

1. Ligue os fones de ouvido automaticamente retirando-os do estojo de carregamento, ou você também pode ligá-los manualmente; uma mensagem **“Pairing mode”**, soará e o **LED INDICADOR DE STATUS** no fone de ouvido esquerdo piscará verde lentamente, enquanto os **LEDS INDICADORES DE STATUS** vermelho e verde piscarão rapidamente no fone de ouvido direito. Isso significa que os fones de ouvido já estão procurando outro dispositivo *Bluetooth* para emparelhar.

2. Ligue a função *Bluetooth* do seu smartphone, pesquise na lista de dispositivos *Bluetooth* e selecione **AIWA ESP-350**. *Digite o código “0000”, se necessário.*